

Unit 1
閱讀翻譯篇

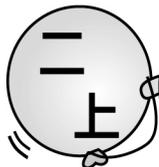


班級：

座號：

姓名

親愛的柴克： 你過得如何？	
我和我家人現在在澳洲。這裡的人說澳式英文。	
有天早上，一個男人在街上對我說：「去死」，而我非常生氣。 但事實上，他的意思是「日安」。	
另一次，我去一家咖啡廳。我點了餅乾和熱巧克力，因為天氣很冷。	
店員對我說：「餅奇和熱巧奇，你的餐點馬上來。」	
多奇怪呀！無論如何，我們不久後學校見囉。	
你的朋友， 潔米	
柴克·雨果 育仁路 30 號 臺北市 11249 臺灣（中華民國）	



Unit 2
閱讀翻譯篇

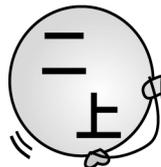


班級：

座號：

姓名

電玩設計社	Video Game Design Club
我們有厲害的師資。	
我們的老師，賈伯斯女士，在臺灣電玩遊戲比賽四度奪得冠軍。	
另外，我們也有兩位客座老師。他們都是來自知名電玩遊戲公司的遊戲工程師	
你可以從他們身上學到很多東西。	
我們提供電玩設計的簡易課程。	
我們的課程一點也不難，而且我們的老師們會用有趣的方式教學。	
在完成課程後，你可以設計你自己的電玩遊戲。	
我們能帶你去倫敦遊戲節。	
每年我們都會免費帶兩位學生去倫敦遊戲節。	
在那裡，你可以看到許多表演，還可以玩很多的遊戲。	
報名請至這裡或賈伯斯女士的辦公室。	
我們的課程於九月十日開始。	



Unit 3
閱讀翻譯篇

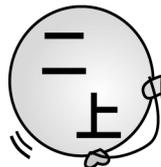


班級：

座號：

姓名

一個漫長的夜晚	A Long Night
金昨晚過得很糟。	
她很累，所以她八點半就去睡了。	
不過，她卻睡不著。	
金嘗試了很多事情。她去廚房喝了一些熱牛奶。	
在那之後，她又回到床上去睡。她翻來覆去，但就是找不到舒服的姿勢。	
接著，她數綿羊。當一股尿意出現時，金正進入夢鄉中。	
「啊，我放棄。」她想道，並再次下床。	
金回來後，她又花了兩個小時嘗試入睡。	
當她聽到一個聲音時，她才終於要進入夢鄉中。	
「起床囉，金。早餐準備好了。」她姊姊說道。	
早上了，而她完全沒睡。	
這是多麼漫長的夜晚啊！	



Unit 4
閱讀翻譯篇

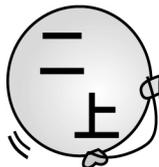


班級：

座號：

姓名

通往成功之路	The Road to Success
史蒂芬妮是一名成功的歌手。然而，她的成功之路並不順遂。	
史蒂芬妮在很年輕時就下定決心要成為一名歌手，不過，沒有人相信她能做到。	
她很多同學都取笑她的夢想。	
甚至她的家人也都要她放棄夢想，但是她沒有這麼做。	
高中畢業之後，史蒂芬妮試著找唱片公司合作，但是因為她長相平凡，沒有公司要她。	
這並沒有阻止她追求夢想。史蒂芬妮持續地表演和寫歌。	
終於，在 2008 年她的首張唱片問世時，她獲得了成功。	
一直以來，史蒂芬妮的夢想就是成為一名成功的歌手，而且她從不放棄她的夢想。	
現在，她成名了，並且擁有遍布全世界的粉絲。	
她以「女神卡卡」這個名字為人所知。	



Unit 5
閱讀翻譯篇

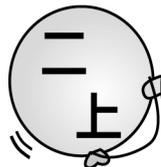


班級：

座號：

姓名

在倫敦度過有趣的一天	A Fun Day in London
今天是我們在倫敦的第二天。	
今天的計畫是要去莎士比亞環球劇場看一齣戲劇以及欣賞沿途風光。	
在享用完飯店豐盛的早餐後，我們展開我們的一天。	
首先，我們搭公車到海德公園賞鳥。	
然後我們在湖邊散步。	
接著，我們搭地鐵去大笨鐘。當十二點的鐘敲響時，我正忙於拍照。	
鐘聲悅耳，許多人停下腳步聆聽。	
在那之後，我們沿著泰晤士河走。沿岸有許多可愛的咖啡屋。	
大約十二點半的時候，我們到達劇場。	
在那裡，我們看了莎士比亞的作品《羅密歐與茱麗葉》。	
和家人一起觀看這部名劇是一個很棒的經歷。多麼美好的一天啊！	



Unit 6

閱讀翻譯篇



班級：

座號：

姓名

漂亮衣服背後的醜陋真相	The Ugly Truth Behind Beautiful Clothes
由於快時尚，人們現在可以用低廉的價格買到設計好看的新衣服。	
然而，這些漂亮衣服背後的真相可能很醜陋。	
為了保持價格低廉，但又仍能賺錢，快時尚公司會不擇手段。	
他們為了廉價勞工將工廠遷移到像印度等國家。那些勞工長時間工作，工資卻很低。	
在某些國家，勞工一個小時的工作只能賺大約新臺幣兩塊半。	
而且，大多數公司使用聚酯纖維製作衣服，因為它很便宜。	
但是，聚酯纖維在洗滌的時候會一點一點地從衣服上脫落。最後，它會進入海裡，對環境造成傷害。	
透過使用廉價勞工和聚酯纖維，那些快時尚公司不用花很多錢，就能在短時間內製作出便宜的衣服。	
然而，對於那些貧苦的勞工和我們的環境來說，代價卻是很高昂的。	
下次，當你想從快時尚公司購買衣服時，停下來思考一下——我真的需要這些衣服嗎？	